

Job

Chapter 26

Indonesian Interlinear

Reference: Indonesian Terjemahan Baru

וַיַּעַן אַיּוֹב וַיֹּאמֶר: 1
dan-berkata Ayub dan-menjawab
[H0559](#) [H0347](#)

Tetapi Ayub menjawab:

מָה- עֲזַרְתָּ לְאֵל-יְהוָה לְעֹזְרֵיךָ הוֹשַׁעְתָּ לְגַבְרֵי לְאֵל-יְהוָה כֹּחַ לְאֵל-יְהוָה לֹא- 2
lengan engkau-menyelamatkan kekuatan yang-tidak-ada engkau-menolong bagaimana
[H2220](#) [H3467](#) [H3808](#) [H5826](#) [H4100](#)
לְאֵל-יְהוָה עֹז: 3
berkekuatan tidak
[H5797](#) [H3808](#)

"Alangkah baiknya bantuanmu kepada yang tidak kuat, dan pertolonganmu kepada lengan yang tidak berdaya!

מָה- יַעֲזֹבְתָּ לְאֵל-יְהוָה לְעֹזְרֵיךָ הוֹשַׁעְתָּ לְגַבְרֵי לְאֵל-יְהוָה כֹּחַ לְאֵל-יְהוָה לֹא- 3
dengan-berlimpah dan-kebijaksanaan hikmat tanpa engkau-menasihati bagaimana
[H7230](#) [H8454](#) [H4451](#) [H3808](#) [H3289](#) [H4100](#)
הוֹדַעְתָּ: 4
engkau-beritahukan
[H3045](#)

Alangkah baiknya nasihatmu kepada orang yang tidak mempunyai hikmat, dan pengertian yang kauajarkan dengan limpahnya!

אֵת- מִי הִנֵּדְתָּ מִלֵּין וְנִשְׁמַת- מִי יֵצֵא מִמֶּנּוּ: 4
engkau-menyatakan siapa kepada
[H4310](#) [H0854](#) [H5046](#) [H4405](#) [H5397](#) [H4310](#) [H3318](#)

Atas anjuran siapakah engkau mengucapkan perkataan-perkataan itu, dan gagasan siapakah yang kaunyatakan?

הֲרֹפְאִים יְחֻלְלֻּם מִתַּחַת מַיִם וְשֹׁכְנֵיהֶם: 5
roh-roh-orang-mati gemetar dari-bawah air dan-penghuni-penghuninya
[H7496](#) [H8478](#) [H4325](#) [H7931](#)

Roh-roh di bawah menggeletar, demikian juga air dan penghuninya.

עָרוֹם שְׂאוֹל עָרְוֹם שְׂאוֹל עָרְוֹם שְׂאוֹל עָרְוֹם שְׂאוֹל עָרְוֹם שְׂאוֹל 6
telanjang Syeol di-hadapan-Nya dan-tidak-ada selimut untuk-Abaddon
[H7585](#) [H6174](#) [H5048](#) [H0369](#) [H3682](#) [H0011](#)

Dunia orang mati terbuka di hadapan Allah, tempat kebinasaan pun tidak ada tutupnya.

מָה- נֹתָה צְפוֹן עַל- תְּהוֹ תְּהוֹ תְּהוֹ תְּהוֹ תְּהוֹ תְּהוֹ תְּהוֹ תְּהוֹ 7
apa-apa tanpa di-atas bumi menggantungkan kehampaan di-atas utara membentangkan
[H1099](#) [H1099](#) [H0776](#) [H8518](#) [H8414](#) [H6828](#) [H5186](#)

Allah membentangkan utara di atas kekosongan, dan menggantungkan bumi pada kehampaan.

צָרָר- מִים בְּעָבִיו וְלֹא- נִבְקַע עָנָן תַּחְתָּם: 8
membungkus air dalam-awan-Nya dan-tidak robek awan di-bawahnya
[H4325](#) [H5645](#) [H3808](#) [H1234](#) [H6051](#) [H8478](#)

Ia membungkus air di dalam awan-Nya, namun awan itu tidak robek.

עֲנָנוּ:	עָלָיו	פָּרְשׂוּ	כִּסָּה	פְּנֵי-	מֵאֲחֵז	9
awan-Nya	di-atasnya	membentangkan	takhta	permukaan	menutup	
H6051		H6576	H3678	H6440	H0270	

Ia menutupi pemandangan takhta-Nya, melingkupinya dengan awan-Nya.

עִם-	אֹר	תְּכֵלִית	עַד-	מַיִם	פְּנֵי-	עַל-	הָג	חֶק-	10
dengan	terang	batas	sampai	air	permukaan	di-atas	Dia-gambarkan	batas	
	H0216	H8503	H5704	H4325	H6440		H2328	H2706	

חֹשֶׁךְ:
kegelapan
[H2822](#)

Ia telah menarik garis pada permukaan air, sampai ujung perbatasan antara terang dan gelap;

מִנְעֵרְתּוֹ:	וַיִּתְמָהוּ	יְרוֹפְפוּ	שָׁמַיִם	עַמּוּדֵי	11
dari-hardikan-Nya	dan-takjub	bergetar	langit	tiang-tiang	
H1606	H8539	H7322	H8064	H5982	

tiang-tiang langit bergoyang-goyang, tercengang-cengang oleh hardik-Nya.

וַיִּבְתְּבוּנָתוֹ)	וַיִּבְתּוּבְנָתוֹ]	הַיָּם	רָגַע	בְּכֹחוֹ	12
dan-dengan-pengertian-Nya	K	laut	Dia-menenangkan	dengan-kuasa-Nya	
H8394	H8394	H3220			

רַהַב:	מִחֵץ
Rahab	Dia-menghancurkan
H7293	H4272

Ia telah meneduhkan laut dengan kuasa-Nya dan meremukkan Rahab dengan kebijaksanaan-Nya.

בָּרִיחַ:	נִחַשׁ	אֶדְוֹ	חֲלָלָה	שִׁפְרָה	שָׁמַיִם	בְּרוּחוֹ	13
melarikan-diri	ular	tangan-Nya	tangan-Nya-menembus	indah	langit	dengan-roh-Nya	
H1281	H5175	H3027		H8235	H8064	H7307	

Oleh nafas-Nya langit menjadi cerah, tangan-Nya menembus ular yang tangkas.

נִשְׁמָע-	דְּבָר	שְׁמִיץ	וּמַה-	(דְּרָכָיו)	אֲרָכּוֹן]	קְצוֹת	וְאֵלֶּה	הֵן-	14
terdengar	perkataan	sedikit	dan-betapa	jalan-jalan-Nya	K	tepi-tepi	ini	lihatlah	
H8085	H1697	H8102	H4100	H1870	H1870	H7098	H0428	H2005	

ס	יִתְבּוֹנֵן:	מִי	(אֲבוֹרוֹתָיו)	אֲבוֹרָתוֹן]	וְרָעַם	בֶּן
S	dapat-mengerti	siapa	kuasa-kuasa-Nya	K	dan-guntur	tentang-Dia
	H0995	H4310	H1369	H1369	H7482	

Sesungguhnya, semuanya itu hanya ujung-ujung jalan-Nya; betapa lembutnya bisikan yang kita dengar dari pada-Nya! Siapa dapat memahami guntur kuasa-Nya?"